

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1950

SEANCE DU 4 JUILLET 1950

Proposition de loi tendant à assurer une pension de retraite et de survie aux anciens agents repris par l'Etat à la Société anonyme du Canal de Blaton-Ath et de la Dendre canalisée.

Développements.

MESDAMES, MESSIEURS,

Par une convention en date du 28 avril 1937, l'Etat rachetait la concession du canal de Blaton-Ath et de la Dendre canalisée.

Aux termes de l'art. 4 de cette convention, l'Etat reprenait les engagements de la société vis-à-vis du personnel, tels qu'ils résultent du contrat d'emploi et du contrat de travail.

La manière dont la situation du personnel repris à la société concessionnaire a été régularisée a créé des situations lamentables qui ont suscité de vives critiques, d'autant plus que l'ensemble du personnel fut loin d'être traité sur un pied d'égalité.

Le personnel d'exécution notamment fut victime des mesures prises à l'époque.

Pour illustrer notre thèse, voici comment furent traités les agents selon leur âge au moment de la reprise.

Nous ne parlerons pas du personnel de direction qui fut traité beaucoup plus avantageusement.

1° Les agents n'ayant pas dépassé l'âge de 55 ans au 1^{er} mai 1937 et qui étaient au nombre de 37.

Ces agents, après une période de six mois d'essai devaient être repris définitivement par l'Etat. Ces agents ne furent agréés, on n'a jamais su pour quelle raison, qu'après dix mois de service, soit le 28 mars 1938 et ce seul fait a été de nature à occasionner un grave préjudice à certains d'entre eux.

L'Etat considérant que ce personnel n'avait donné à la société qu'une activité réduite et que la plupart des

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1950

VERGADERING VAN 4 JULI 1950

Wetsvoorstel strekkende tot toekenning van een rust- en overlevingspensioen aan de door de Staat overgenomen gewezen personeelsleden van de « Société anonyme du Canal de Blaton-Ath et de la Dendre canalisée ».

Toelichting.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij overeenkomst van 28 April 1937 kocht de Staat de concessie van het kanaal Blaton-Aat en van de gekanaliseerde Dender af.

Luidens artikel 4 van die overeenkomst, nam de Staat de verbintenissen der maatschappij tegenover het personeel ingevolge de bedienden- en arbeidscontracten over.

De wijze, waarop het personeel der concessiehoudende maatschappij werd geregulariseerd, heeft erbarmelijke toestanden veroorzaakt, die heftige kritiek hebben uitgelokt, te meer daar het gehele personeel bijlange niet op een voet van gelijkheid werd behandeld.

Vooral het uitvoeringspersoneel was de slachtoffer van de destijds getroffen maatregelen.

Om dit te verduidelijken, vermelden wij hoe de personeelsleden volgens hun leeftijd werden behandeld op het ogenblik der overname.

Wij gewagen niet van het leidend personeel, dat een veel voordeliger regeling genoot!

1° Personeelsleden die niet ouder waren dan 55 jaar op 1 Mei 1937, 37 in aantal.

Na een proeftijd van zes maand, moesten die personeelsleden definitief door de Staat worden overgenomen. Zij werden slechts na tien maanden dienst overgenomen — men heeft nooit geweten waarom — dus pas op 28 Maart 1938 en hierdoor alleen reeds hebben sommigen van hen groot nadeel geleden

Daar de Staat beschouwde dat bedoeld personeel aan de Maatschappij slechts een beperkte activiteit had ver-

agents exerçaient parallèlement à leurs devoirs envers la société, une activité accessoire (commerce ou profession complémentaire) a estimé que les traitements seraient établis en supputant une ancienneté de service équivalente à 50 % du temps passé à la société. Les agents qui consacraient toute leur activité à la société, ce dont ils avaient à faire la preuve, pouvaient obtenir la supputation totale des années passées à la société. Le régime des pensions des veuves et orphelins du personnel de l'Etat leur est appliqué. La pension de ces agents est établie sur la base de 1/60^e du traitement moyen des cinq dernières années pour chacune des années passées réellement au service de l'Etat. Une indemnité complémentaire calculée pour chacune des années passées à la société leur est accordée à raison de 1 % sur la moyenne des traitements alloués par la société les cinq dernières années de la concession.

Cette libéralité se résume à bien peu de chose, si l'on considère qu'à la reprise par l'Etat, les traitements mensuels payés à ces agents par la société s'échelonnaient entre 488,35 et 750 francs.

2° Agents ayant dépassé l'âge de 55 ans au 1^{er} mai 1937 et qui étaient au nombre de 14.

Ces agents ne furent repris qu'en qualité de temporaires parce que ne pouvant accomplir au service de l'Etat le minimum de dix ans de service prévu par l'article 2 de l'A. R. du 12-5-1927. Ils bénéficient des mêmes conditions barémiques que les agents repris, mais à 65 ans ils reçoivent **une allocation de retraite** de 1 % du traitement moyen des cinq dernières années, les années passées à la société étant cumulées pour le calcul avec celles passées au service de l'Etat. Les veuves de ces agents n'ont pas de pension, mais l'administration promet d'examiner avec bienveillance les demandes de secours.

3° Agents ayant atteint la limite d'âge et se trouvant dans les conditions pour être pensionnés au 1^{er} mai 1937 et qui sont au nombre de 15.

Ils bénéficient d'une allocation de retraite de 1 % par année de service à la société en prenant comme base le traitement alloué par la société le 1^{er} juillet 1936. Ceux de ces agents entrés en service après l'âge de 35 ans se voient allouer **un secours** à raison de 1/100^e du dernier traitement pour chacune des années de service, secours qui pourrait être majoré en cas d'insuffisance notoire, après enquête de leur situation pécuniaire.

Un régime semblable est indigne de la réputation de la Belgique dans le domaine social.

Il importe donc d'y porter remède sans plus tarder, la situation lamentable que nous décrivons plus haut n'ayant que trop duré.

C'est pourquoi nous avons l'honneur de proposer à la Haute Assemblée le vote des dispositions ci-après, ce qui aurait pour conséquence de rendre justice à de bons serviteurs de la Nation en les plaçant sur un pied d'égalité avec les agents des services publics, ainsi qu'il se doit.

streckt en dat de meesten buiten hun werk bij de maatschappij nog bijwerk (handel of nevenverkoop) hadden, heeft hij geoordeeld dat de wedden moesten bepaald worden door aanrekening van een dienstanciënniteit van 50 t.h. van de bij de maatschappij doorgebrachte diensttijd. Degenen, die gans hun activiteit aan de maatschappij hadden gewijd, wat zij moesten bewijzen, konden totale aanrekening van de bij de maatschappij doorgebrachte dienstjaren bekomen. Het stelsel der weduwen- en wezenpensioenen voor het Rijkspersoneel wordt op hen toegepast. Hun pensioen wordt berekend tegen 1/60^e van de gemiddelde wedde over de 5 laatste jaren, voor elk jaar werkelijke dienst bij de Staat. Een aanvullende vergoeding voor elk jaar dienst bij de maatschappij, wordt hun verleend naar rato van 1 t.h. van het gemiddelde der wedden door de maatschappij betaald voor de laatste 5 concessiejaren.

Die vrijgevigheid betekent niet veel, wanneer in acht wordt genomen dat de maandwedden van die personeelsleden ten tijde van de overname door de Staat tussen 488,35 fr. en 750 fr. schommelden.

2° Personeelsleden ouder dan 55 jaar op 1 Mei 1937, 14 in aantal.

Zij werden slechts als tijdelijken overgenomen, omdat zij bij de Staat het minimum van 10 jaren dienst, als bepaald bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 Juli 1925, niet konden vervullen. Zij genieten dezelfde weddeschalen als de overgenomen personeelsleden, maar op 65-jarige leeftijd ontvangen zij een **rustuitkering** van 1 t.h. der gemiddelde wedde van de laatste 5 jaren, met dien verstande dat de jaren dienst bij de maatschappij en de jaren dienst bij de Staat worden samengeteld. Hun weduwen trekken geen pensioen, maar de administratie belooft de steunaanvragen welwillend te onderzoeken.

3° Personeelsleden die de leeftijdsgrens hebben bereikt en aan de eisen voldoen om gepensionneerd te worden op 1 Mei 1937, 15 in aantal.

Zij genieten een rustuitkering van 1 t.h. per jaar dienst bij de maatschappij, op basis van de wedde betaald door de maatschappij op 1 Juli 1936. Degenen onder hen, die na de 35-jarige leeftijd in dienst zijn getreden, ontvangen een steungeld ten belope van 1/100^e der laatste wedde voor elk jaar dienst, de steun kan bij kennelijke ontoereikendheid worden verhoogd, na onderzoek van hun geldelijke toestand.

Zulke behandeling is onwaardig van de goede naam die België op maatschappelijk gebied geniet.

Hierin moet dus onverwijld worden voorzien, vermits de erbarmelijke toestand die wij beschrijven al te lang heeft geduurd.

Daarom hebben wij de eer de Hoge Vergadering om goedkeuring van de navolgende bepalingen te verzoeken, ten einde recht te laten wedervaren aan goede dienaars van de Natie, door ze op een voet van gelijkheid te plaatsen met het personeel der openbare diensten, zoals het betaamt.

Proposition de loi tendant à assurer une pension de retraite et de survie aux anciens agents repris par l'Etat à la Société anonyme du Canal Blaton-Ath et de la Dendre canalisée.

Article premier.

Il est accordé aux anciens agents repris par l'Etat à la Société anonyme du Canal de Blaton-Ath et de la Dendre canalisée, une pension de retraite calculée à raison de 1/60^e par année de service tant à la société qu'à l'Etat sur la moyenne quinquennale des derniers traitements de la carrière.

Art. 2.

Les veuves d'anciens agents bénéficient également, en ce qui concerne la rente de survie des mêmes avantages que les veuves d'agents des services publics.

Art. 3.

Pour l'établissement de la carrière de chaque agent repris à la société concessionnaire par l'Etat, il sera tenu compte des années passées au service de cette société, abstraction faite des professions accessoires auxquelles ils ont été contraints.

Art. 4.

Le Ministre qui a les voies navigables dans ses attributions est chargé de l'exécution de la présente loi qui sortira ses effets au 1^{er} janvier 1946.

Wetsvoorstel strekkende tot toekenning van een rust- en overlevingspensioen aan de door de Staat overgenomen gewezen personeelsleden van de « Société anonyme du Canal de Blaton-Ath et de la Dendre canalisée ».

Eerste Artikel.

Aan de door de Staat overgenomen gewezen personeelsleden van de « Société anonyme du Canal de Blaton-Ath et de la Dendre canalisée » wordt een rustpensioen verleend, berekend naar rato van 1/60^e van de gemiddelde wedde over de laatste 5 jaren dienst, per jaar dienst zowel bij de maatschappij als bij de Staat.

Art. 2.

De weduwen van gewezen personeelsleden genieten, ten aanzien van de overlevingsrente, dezelfde voordelen als de weduwen van personeelsleden der openbare diensten.

Art. 3.

Voor de berekening van de loopbaan van elk door de Staat overgenomen personeelslid der concessiehoudende maatschappij, wordt rekening gehouden met de jaren dienst bij de maatschappij, afgezien van nevenberoepen die zij noodgedwongen moesten beoefenen.

Art. 4.

De Minister, die bevoegd is voor de waterwegen is belast met de uitvoering van deze wet, die uitwerking heeft op 1 Januari 1946.

A. MOULIN,
G. DE NAUW,
S. FLAMME,
J. BOUILLY.